

中文界面諮詢委員會工作小組會議

第 13 次會議記錄

日期：2018 年 7 月 13 日(星期五)

時間：下午 3 時正

地點：香港理工大學電子計算學系 PQ815 室

出席者：

陸勤教授 (召集人)

文映霞博士

朱俊昌先生

宗靜航博士

邱麗燦女士

秦德超先生

張群顯博士

黃耀堃教授

簡錦源先生

藺蓀博士

鄧佩玲博士

梁慰恩女士

公務員事務局法定語文事務部

高級法定語文主任

梁仲文先生

教育局

教育主任

黃傑豐先生 (秘書)

政府資訊科技總監辦公室

系統經理

列席者：

熊丹女士

香港理工大學

羅國洪先生

政府資訊科技總監辦公室

高級系統分析員

郭浩然先生

政府資訊科技總監辦公室

系統分析員

缺席者：

姚金鴻先生

楊長華女士

洪若震博士

黎達橋先生

議程(1)：通過 2018 年 3 月 16 日第 12 次中文界面諮詢委員會工作小組會議記錄

1. 與會者通過第 12 次中文界面諮詢委員會工作小組會議記錄，無須修改。

議程(2)：新議事項

**(a) 審議《香港增補字符集》字符增收申請
(工作小組文件編號 2018/04)**

2. 秘書向與會者匯報文件內容。自工作小組第 12 次會議後，共收到 31 宗字符增收申請，涉及 45 個字符。當中 4 個收錄於《香港增補字符集》，16 個屬大五碼基本字，這些字符都已收錄於 ISO/IEC 10646 國際編碼標準字集。餘下 25 個並非《香港增補字符集》字符或大五碼基本字。
3. 在這 25 個字符當中，13 個已收錄於 ISO/IEC 10646 國際編碼標準字集，一個因符合字形等同 (Unification) 原則而無須增收，另有兩個並非香港常用字，合共有 16 個字符無須增收。至於餘下 9 個字符¹，與會者就其字形、出處、正誤和日常應用進行討論。這 9 個字符來自香港商務印書館在 1972 年出版的《新編標準電碼本》，但不見於主要辭書。
4. 宗靜航博士表示這些字的意義和讀音有待考證。讀音方面，藺蓀博士表示，為字符編配讀音有助日後參考之用。陸勤教授邀請張群顯博士稍後就這些字的讀音提供意見。

張群顯
博士

¹ 見文件編號 2018/04 第 2 段表格 C (序號：14-19、21-23)。

5. 鄧佩玲博士表示，宜檢視字符的出處，避免增收錯別字。邱麗燦女士指，即使是書刊也可能有錯，收錄錯別字會對市民有影響。就此，陸勤教授表示，《香港增補字符集》也收錄粗俗字，編碼標準文件所收字彙對教學並無影響。
6. 陸勤教授補充，根據申請者提供的資料，ISO/IEC 10646 國際編碼標準字集已包括該電碼本大部分字符，對字符編碼工作而言，電碼字符是重要的參考資料。黃耀堃教授建議可依據早期出版的電碼書籍進行考證。陸勤教授會進一步檢視這些字符。
7. 繼第 12 次會議討論後，與會者再次審議“𠵼”和“𠵾”兩字的增收申請。經討論後，與會者決定增收“𠵼”，而“𠵾”則會再作檢視。

陸勤
教授

**(b) 討論“表意文字描述序列”初稿
(工作小組文件編號 2018/05)**

8. 秘書向與會者簡介文件內容。文件建議為《香港增補字符集—2016》內的漢字編訂“表意文字描述序列”(Ideographic Description Sequence, IDS) (HKSCS-IDS)，並為此訂定若干編訂原則，令編訂工作有一致準則，方便日後檢索。
9. 黃耀堃教授提議按筆畫順序排列 IDS 內的部件。陸勤教授簡介了 IDS 各部件的排列次序，又說明若 IDS 有部件重疊，就難以單靠 IDS 還原字形。陸勤教授也建議秘書處檢視及簡化多層分拆的 IDS。
10. 經討論後，與會者原則上同意 HKSCS-IDS 的編訂，陸勤教授表示，如工作小組各成員對 HKSCS-IDS 的編訂有其他提議或意見，可聯絡秘書處。

秘書處

**(c) 跟進共通中文界面的工作
(工作小組文件編號 2018/06)**

11. 秘書向與會者匯報，工作小組在第 12 次會議討論了新一輯動畫的題材。秘書處綜合了工作小組成員的意見，擬訂了三個動畫主題，並獲與會者同意。秘書處會跟進有關工作。

秘書處

12. 秘書表示，香港特別行政區政府制定的電子政府互用架構 (Interoperability Framework) 已增訂網頁開放字型格式 (Web Open Font Format, WOFF)，部門可因應需要考慮採用。秦德超先生建議共通中文界面網站採用 WOFF，陸勤教授也認為建議可行。秘書處會跟進及研究有關建議。

秘書處

議程(3)：其他事項

13. 梁慰恩女士表示，個別中文平台提供的中文輸入法雖然已包含《香港增補字符集》字符，但並非預設採用這些字符，用戶須自行經過多個步驟剔選設定。這情況或會令用戶誤以為無法輸入香港字符。藺蓀博士也指出，使用個別支援《香港增補字符集》的中文輸入法軟件時，用戶界面亦有可改善之處。陸勤教授建議秘書處整理意見並向相關供應商反映，令市民更容易使用《香港增補字符集》字符。

秘書處

14. 餘無別事，會議於下午 5 時結束。

議程(4)：下次會議日期

15. 下次會議日期待定。

政府資訊科技總監辦公室
2018 年 7 月

檔號：GCIO 070-076-054-006-004